

西藏地方志资料集成

中国藏学出版社

顾问 拉巴平措 张羽新
主编 平措次仁 陈家璉(常务)
副主编 乔瑾 辛绍
责任编辑 高淑芬 辛绍

《西藏地方志资料集成》序

编史修志是我国民族文化特有的优良传统，至少已有两千多年的历史。

在漫长的岁月中，一些有远见的君主和治世安邦的官员，大都很重视编修和使用地方志，创造了辉煌的方志文化。虽历经天灾人祸，流传至今的方志仍有八千多种，方志学已成为我国一门独特的学术理论。

编修方志的优良传统显然也影响到西藏。《后汉书》中的「西羌传」、新旧唐书中的「吐蕃传」等，都是早期藏区汉文方志，《全唐文》《全唐诗》中，也有大量记述吐蕃情况的篇章。藏文史料的记述与汉文几乎同步，如《敦煌吐蕃历史文书》和其他敦煌文献中已有宗教、圣迹、地域、祭祀、医药、技艺等记载，甚至官制、法制、兵制都有分门别类的记述。元代以后，藏族学者、高僧纷纷撰写教派史、寺庙志、圣迹志等，留下了大量藏文史志资料，丰富了我们方志著作。清代设驻藏大臣治理西藏，许多内地满、汉、蒙古官员入藏效力，他们考察藏情、留心写作，于是，汉文西藏方志大量问世，仅有关西藏本土（不含川、青藏区）的著作就有百余种。这种藏汉民族文化在各个领域交流与渗透的情况，是很值得深入研究的。

方志是地方性的百科全书，是了解地方情况的向导，是咨政的参谋，是地方官案头必备要籍。我们编纂《集成》

的目的，在于资政、助学和存史。力争此书有助于维护祖国统一，有助于藏族地区的改革开放，有助于中国藏学的发展，有助于藏族地区新方志的编纂，并为后人保存一份宝贵的文化财富。

这部西藏地方志丛书共辑有县志、舆地志、纪程、吐蕃传合集、其他方志资料等五大类，六十余种。收入的资料起自汉唐，迄于民国，主要文献包括旧方志中的善本和稀见著作，史书中的方志资料和近人编著的大批稿本及有关公文、奏牍等。民国时期占篇幅较大的是刘赞廷编纂的西藏地方志稿本，约有一、二十种。这部分稿本记述了川边改土归流情况及洋人越界插旗的侵略活动，还记述了内地官员历尽艰辛进驻边防和各族边民纷纷望风来归、箪食壶浆相迎、宾主雨中野餐欢聚通宵的动人情景，其他诸如边民冒险报信、运粮草、为保护军队过河献出了生命等爱国主义的描述处处可见，这在旧方志中是很难得的。

编纂西藏地方志资料丛书的想法始于一九七七年。当时我们正在搜集整理西藏地震历史资料，接触了大量西藏方志和其他有关材料，遂萌生此念。近年多次列入计划，皆因经费短缺，未能付印，深以为憾，今日幸得成书实属不易，特向曾支持过汉文文献编辑出版工作的朋友们表示深深的谢意。

陈家璠 辛卯

编辑说明

一、本书是一部地方志资料丛书，收录的资料辑自正史、私家著作和藏区地方志等，始于汉唐，迄于民国，个别县志中还收录了解放后的少数文章，新近已出版的地方志资料概未收录。

二、本丛书共分为七集，以县志为主，按西藏地区方位将相邻各县结集成册。各县志分目依原书次序排列，原辑于书中的史料则单列「文献」一门于后，我室辑录、增补的有关资料列为「补遗」，这样既丰富了原书，又能眉目清晰，便于使用。本丛书除县志外，尚辑入有关市镇、山川、寺塔、程站、物产、人物等专类方志资料，可与县志互为补充印证。

三、我们编辑此书的原则是：力求其全、力求准确、力求有用。我们对收入的资料进行了校勘、标点、补充、注释和编辑。全书用简化字排印，对勘误和补缺分别以「〔」和「〔」示意。

四、「文献」目的资料，有个别不妥处作了删节，用删节号代替。「补遗」中有些材料是节录的，其原文的校注在节录后重新排列了序号，并注明了原校注者姓名。

五、旧志和手稿中人名、地名多为藏语音译，因译者的方言差别，往往出现几种译法，如「乍隅」、「杂隅」等，我们在这些地、人名第一次出现时，改正为现行的名称，如「乍

隅」、「杂隅」写为「察隅」，以后均不作改动，以保留资料原貌。

六、文献中对少数民族的污蔑性称谓都作了改写，如「探探」改为「保保」等。但在个别地方因史料性质不好改正，如匾额、楹联则保留了原格式，文字照录，特此说明。

七、本书中刘赞廷所编方志的经纬度有误，且东西南北方位倒置，其根据无从查考。特请国家测绘局地名研究所高级工程师武振华同志在后附括号内作了校正。在此谨致谢忱。

一九九七年二月

西藏地方志資料集成第二集總目

西南野人山歸流記

說明

小引

附錄

程風翔入奏請設治及兼籌原面二件

其一、程風翔續報建設藏桑曲宗案

其二、程風翔續報建設藏桑曲宗案

程風翔呈報回籍地情多與實際不合案

后乘程風翔公函二件、趙德泰被一折

其一、程風翔呈報安撫民情形案

其二、程風翔呈報邊境情形特准宜將緊要地方收回折

趙爾丰詳奏邊境情形特准宜將緊要地方收回折

滇督李經羲因劃線事致趙爾丰電

川督趙爾丰就劃線事復滇督李經羲電

趙爾丰因劃線事復滇督電

夏期日記

趙爾丰為收服桑曲宗等地奏請設官分治并獎出力

人員折

邊務大臣曉諭寧靜貢縣科安察院等縣百姓辦事章程

波密日記 劉贊廷

西路中營通報收服覺章等地呈督辦文

西路中營通報擬進橋渡河會兵頗多文

西路中營通報攻克曲宗寺始末文

入波密西路中營通報攻克松宗文

彭日升攻克宿木宗呈文

交通站程

附錄文六則

三 七 八 九 十三 十四 十五 十八 十九 二〇 二〇 三〇 三一 三四 四二 四三 四四 四五 四八 五三 五四

老快 五五

以人庄 五五

顧復庚獲國記 五五

洛那喇嘛 五六

荷薛廟唯記 五六

入藏公路 五六

波密縣志略 五六

沿革 五九

方位 五九

治所 五九

山川 五九

道路 五九

氣候 六〇

花木 六〇

鳥魯 六〇

藥材 六一

寺院 六一

風俗 六一

遺迹 六一

邊務事件奏報公牘 六二

駐藏大臣奏轉聯豫剿辦波密電文奏折致波密督辦 六二

聯豫致川督求援電二件 六二

波密督辦風山中報進攻波密部署文 六三

風山中報邊藏兩軍分頭進攻波密文 六三

風山中報赴波密軍程候進相互兼應情形文 六三

風山中報西軍各營相繼開赴頗多寺文 六四

督辦風山中報已克宿木宗文 六四

督辦風山中報奉聯大臣咨文及宿木宗投誠文 六四

督辦風山報抵達頗多寺波密總管已退自馬拉[岡]文 六五

風山詳報宿木宗搜山及招撫百姓文 六五

督办凤山中报逮回土兵并飭各营进攻冬九文	六六
凤山中报平吉寺等地百姓投诚文	六七
凤督办详报入波军各路进攻情形	六七
督办凤山详报收复上中波密全境投诚接办下波密情形文	六八
凤山禀报上中两波密投诚文	六八
凤山详报攻克达心寺战情文	六八
凤山详报波密军情吃紧情形文	六九
凤山详报攻克松宗达心波密全境均有头绪文	六九
凤山详报各营克服松宗达心及八衣情形文	七〇
凤山详报上奔贡番民抗拒官兵情形文	七一
凤山详报开辟波密拿获首逆文	七二
凤山详报波密秋平移商罗参赞派兵驻防文	七二
凤山详报波密平息边军正清理移交户口拟回防川边文	七三
凤山详报张理事办事荒谬促使上奔贡百姓反抗文	七三
凤山详报边务大臣波密全境肃清文	七四
驻藏大臣奏陈征剿波密叠获胜仗全境粗定折	七四
凤山开送请奖攻克波密尤为出力员弁折	七五
波密督办凤山恭呈尤为出力文武员弁衔名	七六
附一：诺那喇嘛事迹	七六
附二：彭日升小传	七七
彭日升申报奉飭开拔进兵情形文	七七
彭日升禀报攻克丁拉卡即日直取颇多文	七七
彭日升禀报颇多僧众归顺情形文	七八
彭日升禀报巴拿头人求降及进占宜鲁卡情形文	七八
彭日升禀报宜鲁卡等处百姓纷纷来归及攻占宿木宗文	七八
彭日升禀报噶明总管逃往白马江百姓倾心归顺文	七九
彭日升禀报波兵已散僧俗悉受欢迎文	七九
彭日升禀报率队抵学哇卡拟于汤墨架桥会师文	七九
彭日升禀报率队返学哇河西逃民渐次疏返文	八〇
吴秉物中报攻克达心松宗等地经过文	八〇
程凤翔管带通报克复松宗战情文	八一

程凤翔通报攻克曲宗寺文	八一
程凤翔中报开赴松宗寺文	八一
程凤翔通报攻克松宗洋情文	八二
程凤翔中报拿获「逆首」桑汪布文	八二
程凤翔详报「逆首」桑汪布并续呈亲供文	八二
程凤翔中报拿获「逆首」降巴勒曲请示办理文	八二
程凤翔中报普各各村情形有待谢管带接防文	八三
程凤翔遵缴逆械及查获牛马等牲畜文	八四
文献补遗	
一、道光十三年至光绪二十六年间波密事件奏牍二十二件	
博窝滋事派员查办折	八四
复奏查办博窝折	八五
草地民情帖服晚博番早献凶夷即准照常放牧片	八五
办理博窝完竣边界肃清折	八五
博窝逃犯自首并妥议管理章程折	八七
博窝复行抢劫伤人飭喝布伦妥办折	八八
博窝不服查办添兵剿捕折	八九
分兵剿捕博窝获胜折	九〇
攻克博窝贼寨歼诛首恶全部底定折	九一
剿办博窝出力人员请奖折	九二
办理博窝粮餉之萨玛第巴克什请奖片	九五
博窝番贼投诚宿四宗曲木多番贼报复大路抢劫着派兵查办旨	九五
剿办博窝得获胜仗飭安济粮餉旨	九五
博窝认罪投诚所抢粮食等物赔偿除积弊旨	九六
博窝滋事畏罪投诚察系真心畏服报闻旨	九六
博窝番相献贼首解藏讯办着妥办善	
后旨附呈于博窝图旨	
剿办博窝劫匪获胜生擒凶犯台站肃清并请将出力人员奖励折	九六
剿抚博窝番清请奖出力人员折	九七
博窝滋事飭员剿抚完竣请奖出力人员折	九八

遵旨接办博案善后情形片.....一〇〇

博案案叙俟善后竣事并案请奖片.....一〇〇

博案定结请奖汉番员弁折折并案二件.....一〇〇

二、西藏、疆联和噶朗第巴稿自(案案集日记).....一〇二

三、藏族爱国人士话波密.....一〇三

西藏噶厦政府与波密噶朗部落之间的纠纷.....一〇五

波密地区情况简介.....一〇五

续补道.....一〇六

联豫罗长裕赵尔丰波案奏议文电十九件.....一〇六

联豫奏报调兵剿办波密野番折.....一〇七

联豫奏派左参赞罗长裕赴前敌剿办波密片.....一〇七

罗长裕波匪大股未犯普郎督军击退大获全胜详.....一〇七

联豫批波匪未犯普郎督军击退详.....一〇七

罗长裕波匪绕至德厚山断我粮道进剿大获全胜.....一〇七

道路通畅详.....一〇七

联豫批波匪绕至德厚山断我粮道进剿大获全胜.....一〇七

(一)罗长裕克复冬九整队前进详.....一〇八

(二)罗长裕收抗八噶续保木等详.....一〇八

(三)罗长裕抵奔奔详.....一〇九

(四)罗长裕抵噶郎渡河大获全胜占领成法.....一〇九

大寨详.....一〇九

(五)罗长裕首逆就诛波密白马红一律荡平详.....一〇九

联豫批首逆就诛波密白马红一律荡平详.....一〇九

罗长裕飞报生擒匪首阵亡队官详.....一一〇

联豫批生擒匪首阵亡队官详.....一一〇

联豫征剿波密获胜仗首逆在逃全境粗定折.....一一一

联豫波密白马红西处地方一律平定并保.....一一一

出力人员折.....一一二

冬九县志略.....一一五

沿革.....一一五

方位.....一一五

治所.....一一五

山川.....一一五

道路.....一一五

气候.....一一五

花木.....一一五

鸟兽.....一一五

药材.....一一五

寺院.....一一五

风俗.....一一五

遗迹.....一一五

附白马冈设治局.....一一五

文献.....一一五

驻藏大臣联豫及参赞罗长裕公牍一束.....一一五

凤山督率各营分路进军援藏.....一一五

藏军拟先堵御格布沟.....一一五

藏军函询边军何时由何地进攻.....一一五

藏军谢国梁营督归边军指挥.....一一五

藏军克服普朗.....一一五

藏军克服冬九.....一一五

藏军进驻八郎登.....一一五

白马河已内附拟先设治.....一一五

边军回防拟在波密全境设官分治.....一一五

补遗.....一一五

陈渠珍小传.....一一五

波密之役辑要——(亢野尘梦)摘编.....一一五

察隅县志略.....一一五

沿革.....一一五

方位.....一一五

沿革.....一一五

方位.....一一五

沿革.....一一五

方位.....一一五

沿革.....一一五

方位.....一一五

沿革.....一一五

方位.....一一五

沿革.....一一五

方位.....一一五

沿革.....一一五

方位.....一一五

沿革.....一一五

方位.....一一五

沿革.....一一五

方位.....一一五

沿革.....一一五

方位.....一一五

沿革.....一一五

方位.....一一五

沿革.....一一五

方位.....一一五

沿革.....一一五

方位.....一一五

沿革.....一一五

治所	.....	一三三
乡鎮	.....	一三三
粮賦	.....	一三三
山川	.....	一三三
道路	.....	一三三
关隘	.....	一三四
气候	.....	一三四
地质	.....	一三四
花果	.....	一三四
森林	.....	一三四
鸟兽	.....	一三四
药材	.....	一三五
矿产	.....	一三五
垦殖	.....	一三五
教育	.....	一三五
寺院	.....	一三五
商情	.....	一三六
风俗	.....	一三六
遗迹	.....	一三六
附原梯归化两县	.....	一三六
原梯县	.....	一三七
归化州	.....	一三七
夏瑚秋事	.....	一三七
文獻	.....	一三八
川滇两督为设治事原电及附函	.....	一三八
滇督致边务大臣电	.....	一三八
川督致滇督电	.....	一三八
边务大臣致川督电	.....	一三八
程凤翔详报进军杂隅情形票	.....	一三八
边务大臣咨程凤翔	.....	一三八
程凤翔就洋人插旗事呈边务大臣票	.....	一三九
程凤翔就洋人插旗拔旗事呈边务大臣票	.....	一三九

附边务大臣批语	.....	一三九
程凤翔就洋人插旗拔旗事续票边务大臣附批语	.....	一三九
程凤翔呈报杂隅乡情和保僭民俗票	.....	一四〇
程凤翔禀复桑昂左贡拟分区设治布划情形	.....	一四〇
程凤翔禀复桑昂波密交界及塔瑜妥坝情形	.....	一四一
计抄桑昂杂隅至波密程站于后	.....	一四二
程凤翔草工布江达杂隅方位名称考究函	.....	一四二
程凤翔禀保僭民情风俗	.....	一四三
批语补遗一	.....	一四三
程凤翔禀派扎噶入堡查探情形	.....	一四三
程凤翔报瑞瑞会票先行查勘保僭界址	.....	一四三
程凤翔禀报查勘上下杂隅情形	.....	一四四
批语补遗二	.....	一四四
札委苟国华为察隅县委员	.....	一四五
建署原函	.....	一四五
委管桑隅热巴委员知州衔补用直隶州州司	.....	一四五
苟国华议票	.....	一四五
杂隅委员票勘定设治处所由	.....	一四五
委管桑隅热巴委员知州衔补用直隶州州司	.....	一四五
苟国华谨票	.....	一四五
程凤翔禀造纸制漆设厂经营事原函	.....	一四五
管带新军后管程凤翔禀有勇能取漆造纸及呈验石锅由	.....	一四六
后管管带程凤翔禀到漆各情形一案由	.....	一四七
程管带禀并给不合用多损坏由	.....	一四七
程管带禀鸡鸡资产竹各情形由	.....	一四八
程管带呈复收到竹帘由	.....	一四八
程凤翔禀开办银矿事原函一束	.....	一四九
管带新军后管程凤翔中呈验银样纸漆由	.....	一四九
批新军后管程管带票由滇购运器具及银矿纸漆桑种并记各案等项由	.....	一四九

程凤翔禀引已获清添工开办	一五〇
程凤翔申还炼出净银查验	一五〇
批语补遗三	一五一
程凤翔禀陈歇厂近情	一五一
批语补遗四	一五一
示谕内地农民到桑隅开垦	一五二
补遗	
赵尔丰致电程凤翔进兵毕上事宜	一五二
赵尔丰电复程凤翔扣机收服扎宜	一五二
赵尔丰电询程凤翔扎宜同空等处是否属藏	一五三
赵尔丰电复赵尔翼程管在吞多去清藏兵	一五三
程凤翔禀报前往察隅途中情形	一五三
程凤翔禀报藏官理察察隅军械及其剽窃等情形	一五三
札盐局委员程瑞前往桑昂察隅一带查勘界址	一五三
清理户口	
赵尔丰致电军机处请飭驻藏大臣改抗渡密	一五五
程凤翔禀飭查各项候往察注详查后再行具报	一五五
赵尔丰电复赵尔翼已委员分往察隅沿边各部招抚	一五五
程凤翔禀据哨弁彭日升函报同空可设治所	一五六
程凤翔禀报察隅地面户口马牛羊只等数目	一五六
程凤翔禀报查产拘捕树察属盛产漆树	一五七
程凤翔禀报抵扎玛等情形	一五七
程凤翔禀报修成水坝以开通风气	一五八
程凤翔禀保俾上官拟求投诚仍回防察隅	一五八
程凤翔禀要坝上官表示愿意投诚	一五九
赵尔丰电复赵尔翼程管收复桑昂察隅即移驻乍丫	一五九
批程凤翔申划分桑昂察隅等村落征收粮税	一六〇
示谕科麦桑隅等地头人百姓订定地方章程仰一体知照	一六〇
收复桑昂曲宗等地设官分治并请奖出力员弁折	一六一
科麦县志略	
沿革	一六三

方位	一六三
治所	一六三
乡镇	一六三
粮税	一六三
山川	一六三
道路	一六三
关隘	一六三
气候	一六四
地质	一六四
花果	一六四
森林	一六四
鸟兽	一六四
药材	一六四
垦殖	一六四
教育	一六五
寺院	一六五
商情	一六五
风俗	一六五
遗迹	一六五
文献	
附 程凤翔清桑昂曲宗设治票画一束	
一、程凤翔呈报克服吞多情形	一六六
二、程凤翔遵谕率兵渡江前进	一六六
三、程凤翔禀抵工巴情形	一六七
四、程凤翔禀抵窝德墨情形	一六七
五、程凤翔申报抵桑昂曲宗情形	一六八
六、程凤翔禀报桑昂曲宗疆域等情形	一六九
七、程凤翔禀报复查桑昂曲宗界内人户情形	一六九
八、程凤翔禀报回桑昂曲宗土司管押事	一七〇
九、程凤翔禀报俄拉情形	一七〇
十、程凤翔禀报桑昂曲宗一带情事	一七〇
十一、程凤翔禀报开拔桑隅沿途民情事	一七一

凤山奏报桑昂等部等地设官分治并奏请随

征文武先行得元给受事

领市治理桑昂等部地方章程由

桑昂曲宗桑昂全境清札

户政草图

一、调查委员段鹏瑞详报桑昂曲宗西面舆图

及户口清册

二、调查委员段鹏瑞详报洞室舆图清册由

三、程管带凤翔中报划分村落公举村长由

清单计开

测绘委员段鹏瑞详报噶拉所属各村丁口地亩

清册由

札委夏瑚为科委委员

科委委员呈报勘划科委察隔盐井界址文

桑昂科委委员夏瑚详报西北中三路举保正村长

恩请薪水由

管理桑昂科委委员呈保正村长姓名支配

村户清册

附件

西南水道记

补遗

程凤翔禀复桑昂交界及诱回桑昂管官等情

赵尔丰致电赵尔巽拟将桑昂归边以便经营

赵尔丰致电军机处应将桑昂察隔归边经营

硕督县志略

沿革

方位

治所

山川

道路

气候

花果

鸟兽

药材

寺院

风俗

遗迹

文献

洛隆边坝划归硕督县

奏为江达硕般多设置理事官事

晚谕江达硕般多设置理事官由

硕般多等处征调民兵「讨」波密后安置事

附杨煜原画一件

边务大臣樊赏边坝乌拉折

理事官杨国栋开垦以足民食画

补遗

察木多根员刘廷灏禀请仍以银元发给兵饷

说明

一、是书系据赵尔丰奏议、程凤翔公牒、夏瑚日记、懒兵日记、波密日记五种，分述编辑，不具文义。

一、是书野人山一部落一与波密、桑昂曲宗风俗虽殊，大同小异，今而纂集，以附边陲地理之述焉，藉野人山设治名归流记。

一、是书山川程站，系以程凤翔部落境界图、凤山收服波密行程图、程鹏瑞计奏、察隅调查图、荷国华路道图、夏瑚沿途风景图及设治分县划界图为根据。

一、是书本以日记撰之，不具引证之书，以实事求是，供诸国人检讨边隅民族之资料为宗旨。

小引

野人山在波密之南，维西县以西，南界缅甸，西与工布相连。东西长约二千余里，广一千四五百里，踞色隆拉岭之脊，群山纵横，一水环绕，悬崖凌空，出入鸟道。因地险远，向为国人罕迹之地，故名野人山。人住其间，星罗棋布。分数十种，大者以山为国，小者以林为城，以致十余户者自为部落。言语不同，风俗殊异，无文字，凿木结绳，以落叶为岁，不与外人往来，以强者为首长。曲木为弓，削竹为箭，遇有争斗，男女皆兵；胜者露野狂歌，负者执花献佛。其俗轻老重幼，贵于母族；凡女子至十五岁，献于酋长，欲后自配，无谓尊卑。崇信鬼域，以奇石或家传之凶器为神；有疾无药，卜诸天母，死后喂鱼。巢居穴处，半为裸体；指天挽髻，喜戴耳环，或穿鼻间。谷粒生啖，鸟兽弗避，与为一也。于宣统元年来归，经边务大臣赵尔丰遵员抚绥，拟设原梯、归化、木牛三县，适逢鼎革未果。比至民国，置为「化外」。现因西藏解放，仍为国土。通于公余之暇，爰搜波密以及桑昂曲宗之旧稿，合而纂集，俾成是书，以供研究康藏者之资料，乃文字简陋不足以赏，读者谅之。识于成都旅次。

西南野人山归流记

野人山尚无总地名。近于北部者，以白马冈、妥坝与波密界，其风俗与藏略同。其南部为原梯莫拉、阿子纳，近于缅甸，言语不通，各据一方，其名称有所不一，有部落代表族名为地名者。据宣统元年来归者，有倭、塔、保、保、保等多种民族，藏人统称老卡止，即为野番，新地其地指其地为野人山，或称塔瑜，皆为齐东之语。盖因路道险远，遥指一山以树其名，传之亦久，姑且从之。野人山以书西南民族之事实。野人山地方广袤，北由波密南至孟拱，东接维西，西至第司泰，悉为野人山下之地。度其形势，据北经十八度，东西纬在二十四度至三十度之间。乾隆十八年收服缅甸，置孟拱汛。北以格古斯山与阿子纳界，东由维西县置树苗土官，以怒江为界。光緒十九年，英国由孟加拉东侵，置阿萨密省，以萨的雅与白马冈界。其地气候温和，森林弥漫数千里，花木遍山，藤萝为桥，诚为化外之桃园。近于南部者，产虎豹猿猴，有鸢、鸢、孔雀。巨蛇长有数丈者，藏于江边，尾勾岸上，人正面吞之，土人以弓箭射而杀之。嗜雅片烟，皆生啖之，以致躯体较小，皮肤黧黑，两目灼灼，见人憨笑以为礼也。

野人山历为西藏流放之所。凡罪犯流军至此，由白马冈首长按罪轻重分配各地，囚于树上，或穴地为牢。守法者由土人供济囚粮，若有窃逃不法等事，被土人拿获，剥皮挫骨，售于喇嘛，作为器具。尺寸之幅，价值数十元，行以为常。每十二年，达赖喇嘛至波密及白马冈讲经一次。如达赖有事，差大喇嘛代之，如一室抚使也。野人山内附之原因，起于光緒三十年，因英兵进藏，逼走达赖喇嘛，清廷以凤全为驻藏帮办大臣。行至巴塘，闻英兵未退，怯之不前，藉此开垦以为逗留。百姓疑为破坏风水，阻之弗允。遂杀凤全及随带文武六十余人。翌年，差四川提督马维骥率兵平之。以赵尔丰为善后督办，遂将巴塘土司所辖之地改

土归流，置巴安府、义敦、盐井三县。是为西藏建省之始。

盐井县距巴安西南三百三十里，北界宁静，东界得荣，南与云南阿墩子界，西与桑昂曲宗相连，中跨澜沧江，地方丰富，盐故名盐井，藏人称察卡。其县署居江之东岸，江西为腊翁寺，喇嘛十余。系巴塘所辖之寺院，因土司被诛，仇视汉官，于光緒三十三年见驻防军队无儿，聚众来犯。旋经新军后营管带程凤翔痛击，喇嘛不支，逃入藏境，勾结番官，欲再复仇。从此西进，为收服西南各部之始也。

光緒三十四年，四川总督赵尔丰驻藏，兼边务大臣。达赖喇嘛聚兵抗拒，起使入藏，以噶布伦登珠驻扎思达，堵御大路，以雷德巴携三代塔，进攻盐井。赵使命程凤翔先由西取左贡，以断藏番来援。时余为西军中营哨官，驻防邦木塘，奉调随征。时在是年十一月十六日，由此出发。后为《懒兵日记》。

懒兵日记

光緒三十四年十一月十六日 南行，经甲乙顶，杂树弥漫。七十里至中崖。是日微雨。宿于朔和寺。秋去冬来，塞上已寒。是晚该喇嘛赠我南曲一角，以诗纪之。

秋风吹落叶，荒草色含凋。

牧马田中望，流莺树畔娇。

浮云烘日暮，疏雨送山焦。

夜投朔和寺，老僧酒一瓢。

十八日

由此西南行，经姚桥，逾觉陇山。此山产芍药，每逢春季，烂漫花开数十里。下坡为觉陇沟，松柏参天。七十里至盐井县，人烟辐辏，地方膏腴，为西康一丰富之区。

十九日

往见程管带，长袍戎靴，彬彬一丈夫也。自云幼年失学，至从军无事，发奋读书，每日由秘书李介然讲《纲鉴》、《春秋》或古文一段，甚为明达。遂留便酌，程豪量，对饮五十余杯，不失常态。李介然雅之，即赋诗一首，以助酒兴。今余步韵，乃酒后茫然，曾记一联：

「诗愿称弟子，酒不让先生」。一笑而散。此余与程凤翔初次晤面，感为慷慨。

二十一日

县令三会同，字景初，招饮。王凌胡须，说话时手必理须。时人知其所好，见面必谓太尊美髯，即招之以酒。俟后列为关外「八好」，王景初胡子好，在其一也。时席间有盐务局长段鹏瑞，喜划拳，胜时必将眼一眯，以为得意。人呼为「端公降神」，一趣闻也。

二十三日

参观盐井。系溯沧江两岸下有底泉，以石砌坎，就山坡架木为畦，上铺寸厚之黄土，以人汲水倾于畦内，见风成盐。每日一人可晒净盐三十余斤。盐呈红黄色，食之味浓。此盐销于康南及通西数十县。设有局征税，每一百二十斤为一驮，纳税八钱，一年计缴五万两有奇。遂题一诗以纪其事。

沧江水潏潏，中蕴泻盐泉。

未识通咸海，翻来喷大川。

野云低霭护，修綆汲「兰」田。

天意矜民苦，随风并日煎。

二十九日

由此渡江西进。江水势凶猛，向无舟楫。溜索为渡者，以竹为绳，将于江面狭窄之处，安时用绳二根，譬如江面宽二十丈或至三十丈者，绳长五十丈，由甲岸高出水面十五六丈，以石为桩，

四

绞绳斜下至乙岸，距地数尺盘于石上。再由乙岸至甲岸，亦如上述。形如交叉，以渡往来。渡时以坚木壳如瓦形，名曰溜，扣于绳上，乃以细皮条搭溜上挽兜，人坐其上，双手紧抱溜壳，行状如飞。载重能渡千斤，渡亦稳健。性有胆怯者，渡时身手摇动，溜及绳断，粉身碎骨，为之极险。是日渡竣，天亦将晚，遂住于对岸之甲达村。

三十日

由此逾纳翁山。壁陡，盘旋而上三十里，为纳翁寺，人烟稠密。下城西南行四十里，至中村宿，人民三十余户。是晚一老翁送余家禽二只，自云为彭日升之岳父。起而敬之。询其前方情形，据云藏番时来时去，不足为虑。

腊月初一日

由此仍西南行，松柏夹道。四十里，经底村转向西行，小村在望。三十里至毕吐宿。因候程管带，住此四日。毕吐南北一水，名毕吐河，历为巴塘土司与桑昂曲宗之界河。南为瓯曲卡，地方膏腴，向为盐井产粮之区。东南有喇嘛寺一座，建于山麓。松柏环绕，一古刹也。遂题一诗。

夹道崎岖路半迷，小桥重渡附陇溪。

山村在望斜阳里，古刹云封万树依。

初五日

程管带至。据侦察密报，藏番以桑昂曲宗为根据，分为两路来犯。一由阔空来袭盐井，一由左贡援应江卡。程以帮带夏正兴携兵三哨，先赴阔空，迎头痛击。程凤翔率领余等，直取扎宜。是日，程奖励各哨肥牛一头以为犒军。

初六日

一齐出发。偏向西北行，沿途百姓半耕半牧。七十里至萨村宿，是晚大雪。程招小饮，偶谈战场古迹，盖伊视余年幼，未经战事，循循引导，意欲良佳。

初七日

由此西行，渐入藏境，童山不毛。八十里至八格。人烟数十户，悉为游牧之民。是晚恐匪夜扰，以余值班巡哨。朔风凛冽，一夜未休。

初八日

喇嘛寺请看跳神。藏俗，凡节令，以喇嘛跳神为乐。北京名跳塔，亦名傀儡戏，系喇嘛为之。凡丰裕寺院，系由四川购置戏中袍带靴帽，以及各种假面具，以多为妙。演时，人民皆新衣，自携帐幕酒肉围观。必先演四十八罗汉渡海，或一百二十金剛升天。悉戴假面具，随铙鼓跳舞。至十二周完竣，再演戏剧。悉为唐古忒极盛时代之故事，如文成公主下嫁，藏王迎白布国女为妃等剧，乃无唱词，（编者按：此说有误，藏戏有唱有白，唯乐器比较简单）悉为白话，如内地之文明戏。其中亦有生、旦、丑、末。是日所演，为文成公主与白布国女吃醋一段，尤为滑稽。据云此戏可演至一年，乃余未窥全貌，为一憾也。是晚，程管带传各哨官长云：今观此戏，必有战争，因扎宜为人烟稠密之地，来观者无儿，且鲜于老幼，恐匪距此不远。遂令各哨夜晚守卡，以备不虞。此程管带之细心处，令人钦佩。

初九日

恐沿途有事，先派消息兵一排前行。后分三队，掩蔽重而行，此程管带行兵之谨慎处。西行越一土山，平坦大道。六十里至觉马寺，喇嘛逆道来迎。据云，前数日有番官在扎宜征兵，现在不知真相等语。程遂传令三更造饭，四更起程。

初十日

以余与该管哨官康明德为先鋒，四更拔队，至时尚未十钟，并无藏兵，惟百姓惊惶。即令通事安抚。午时，程管带亦至，遂以驻此，亦为夏正兴之声援，且探敌人情形。

扎宜寺一名扎夷，据宜穆楚河之上游。气候温和，地方膏

腴。沿河两岸数十里，人烟相望，为一丰富之区。嗣后西康建省，拟设立水县未果，划分盐井、科麦两县，以河为界。扎宜寺据河西岸，明殿三层，上安金顶，辉煌夺目，一雄寺也。其主持喇嘛名绰结者，自云半路出家，坐静四十年未下山，时年八十有四，如五十许人。日食牛肉四五斤，一奇僧也。以诗纪之。

看破红尘坐禅，四空无我地行仙。

灵犀一点通天机，化浊全凭妙入玄。

十四日

夏都带来函，已破藏番。进驻阿空侯命时，据密探报称，驻扎左贡番官，现移冷诸寺，距此西北仅三十里，果为程之所料。即以往剿。三更造饭，天明即至，遂包围冷诸寺，背山面水，出入一道，碉堡墙固，攻之不入，增兵重围，以候大炮运至再攻。相持十余日，匪无惊色，盖寺中粮足有水，意在待援。忽奉密令「生获尤妙」，乃为草书，程凤翔误读为「生猎火烧」。一夜北风大作，「备勇」二十余人，以煤油塘门引燃，顿时贯楼而起，匪聚楼头乞哀，乃令其弃械投诚。门被火封，不能出入，跳楼下坠，折腰断腿者数十人。未至天明，灰盖一炉。时在腊月二十七日。达赖闻之，急电清廷，谓汉军一夜「烧杀喇嘛千余人」。命四川将军苏鲁岱查办。统领罗长诗以草书误事，撤职候参。程凤翔误读火烧，革职留任，以终其事。嗣后，赵使令各机关与军人公文函札使用楷书，不准草写，时传笑柄。但此一战，威震西南。

光绪三十年，有英人名魏克者游历川边。由云南崩子兰渡江西，至杂俞（编者按：即察隅，以下同）一带，绘勘地图，被程凤翔探知，呈报赵使与英国交涉。在战事期间，碍难保护，遂令回国。魏克弗遵命，余押解出境。时魏克住扎噶滚寺，距此二百余里。于宣统元年正月二十七日由扎宜起程前往，沿途穆楚河西南行，路通平坦，村庄在望。七十里至热金宿。逾阿空大雪山，为他念他翁山脉之总干，南北长约二百余里，峭壁崇峰，高入云

汉，终年积雪，综其名曰察洼冈。此为下察洼冈，路道崎岖，上下盘旋，七十里至冈空宿。会夏正兴，彭日升、张绍武诸君。据云，藏番退驻昌易，已无斗志。惟噶滚寺在怒江以西，恐余兵力不足，今张绍武协助前往。由此渡江，系以牛皮为船，仅容三四人，水势凶猛，渡之极险。是日于江边露宿。

怒江一名潞子江，蒙古名哈拉乌苏，发源于前藏之都桂山。东行经三十九族，名卫楚河。东行于冬拉岭，与他念他翁山脉之间，入察洼冈境，水势奔流，合宜穆楚河，江面渐宽，南行经云南入于南海，为西藏五大河流之一。附懒兵渡江诗。

牛皮结舡作行舟，浪里飘飘水上鸥。

在望西南人渡去，一江洪水入遨游。

二月一日

因人未渡完，候至午时。由此起程，沿江南下。三十里至泥玉宿，人户三十余家，地方饶富。据土人言及「卜林」前三日来此购买鸡蛋，现仍住寺中。盖藏人呼外国人为「卜林」，即洋鬼子也。次日一早，率队前往，穿林涉水，五十里至噶滚寺，适魏克午餐尚未完也。遂说明来意，魏克请华语，一口云南腔调，和蔼相迎。据云，伊来此系为采访高原花种，并非绘图以及不轨等事，遂将所采花本数十种相示。始知存放花本之法，凡花朵或茎叶，用粗草纸夹之晒干，永不变色，法亦良矣。是晚伊作招待，坐间有张绍武哨长、韩清和、李煥章及本寺主持喇嘛阿旺彭措。魏克嗜饮，乃酒量不抵，以云南和庆酒不足三十杯，帽落孙山。余与张君又痛饮三碗，喇嘛骇曰：「神饮手也！」一笑而散。以诗纪之云：

自愧平生为口忙，年来及觉更荒唐。

沧江洗马试鱼味，怒水横舟觅乳香。

曲径路迷噶滚寺，浮云绕隔在山庄。
闻黎未识刘伶饮，万里飘飘一酒囊。
次日魏克来云，拟由此觅道转入缅甸。余等未允，遂一同由原路而回。行至热金，奉令调回本营，转赴昌都。程凤翔拟挽留余未果。一诗谢之。

宜水桥边酒一行，风飘大幕阵云横。

三年塞上劳鞍马，百战楼兰拥甲兵。

愧我兼铨凭北去，美君伏剑又西征。

将军韬略夸神武，缓带轻裘似儒生。

在热金驻三日，起程原旋。沿途与魏克聚谈甚洽。至盐井县，由地方官派人护送出境，转入云南。嗣后魏克回国著有《喇嘛国》一书，于民国十八年经蒙藏委员会郑宝善译为《西南水道记》，不啻为云烟一梦也。

宣统元年七月，程凤翔奉命西进以断藏番来援。桑昂曲宗东南行，经昌易、冈空，为通盐井大道。东行经左贡、溜筒江，为通宁静大路，时驻宁静番兵已被汉军击退，程凤翔以冈空无事，即攻左贡。由此溯宜穆楚河西行，路道平坦，沿河两岸，村庄不断。五十里承都，五十里麻姑，六十里乌垭，六十里左贡。至时藏番已退吞多，其左贡为中察洼冈，历属桑昂曲宗，置协傲一人经束地方。人烟稠密，土地膏腴，为一丰富之区。由左贡寺喇嘛领导百姓投诚，程凤翔尽得敌情。吞多距左贡以西四十里，即率队往剿。至时仍不见敌人，惟有妇女老幼来迎。据称番官在此征兵训练已经数日。昨闻官军将至，皆退往四山。即派人招之，不来。知必夜袭，坚砌布卡以防不虞。是夜果然乘夜袭，四山号火，狂呼而下。程营士兵久经战场，守卡御敌，弹不虚发，远者听之，近者击之。一夜鏖战，匪伤数十人，而程营一人未伤。乃匪弟惧，如是者十余日。程恐挫粮，一日两分兵力，由后山抄袭夹攻，匪势不支，溃之。被俘者数十人，甲琿宜喜大吉随营官押，

俟悔过释放，而宜喜荣警不驯，夜半越墙遁去，旋被拿获。

附：程凤翔克服吞多画

敬禀者，窃标下于十七日遵奉手谕：相机进取桑昂曲宗。查入桑昂有两路，一由闷空经昌易为大道，一由巴工渡江，经左贡为江卡通桑之小路。沿途人烟稠密，地方富庶。前据扎宜寺喇嘛密称，由江卡清寨之藏番，集聚于左贡，嗣后移驻吞多，并调有野番数百人，在此盘踞，以为抵抗。标下即派由盐井带来土兵旺错，及本地土人前往密探，回称：在此藏兵仅有数十人，现在按户勒派民兵，数目未详，所调野番未到等语。查吞多在左贡以西，踞怒江北岸，距扎宜寺仅有二百七八十里。标下再四思维，若由闷空前进，甚恐该番劫我后路；如两路并进，又恐兵力不足分布，惟遵帅谕相机进剿之义，即于本月二十一日，令帮带夏正兴率领前哨，进驻闷空，以为犄角之势；令后哨留守扎宜，标下自带中左右三哨，溯鄂宜楚河绕道往剿。行至普甲地方，有吞多寺派来当事喇嘛名降巴旺倾，及吞多头人翁曾暗中来投。据称藏中派米雪德巴代降，及桑昂曲宗土司堪噶，均在桑昂未回，此地仅有甲坪二人，协傲四人，藏兵百余人，其余皆本地土兵，如我军进攻，情愿投诚等语。标下遂将伊等留于营中。翌日往攻，至时不见匪影，惟有妇女老幼来营报称，藏番于今午退入四山林中，胁迫土兵，不准投诚。而翁曾恐我怀疑，面称愿在营中作抵，暗通消息，叫土兵来降。标下见翁曾人尚诚实，准其出入自由。查吞多地势东西为一斜谷，四山林林，甚恐敌人夜袭，即令士兵皆住坚棚，防守要卡，如敌来时，不准轻动，敌临近而击之。时翁曾亦来面称：匪人今晚必来劫营，请早为布置。未至三更，果然四山号火冲天，弹

如雨下，惟不敢前进，而我兵久经战场，皆知藏番以狂吼为战略，并未还击一枪。待至天明，仍退入林中，招之不来，如是者数日。至九月初三日大雨倾盆，乘机派哨弁彭日升带领全哨，绕道后山，梯渡夹攻。匪据险死守，哨兵马成龙奋勇直前，立斩数匪，夺其营寨；哨兵张绍武由侧面痛击，匪人不支，生擒甲坪名宜喜大吉，并藏兵七名、土兵四十八名，……缴快枪三支，又子枪四十七支，刀矛一百二十余件，马十九匹，羊一百三十六头，余匪溃散。所俘番兵，因我帅向以宽大为怀，俱已取保释放。惟甲坪宜喜大吉，于是夜越墙窃逃，即令哨长李西林率兵追赶，于江边拿回，桀骜不驯，并口出恶言。本应将该逆解至行辕讯办，乃因路远兵单，而管押又无人看守，遂于军前正法，以示惩戒怀德之意。此后虽险，均托我帅鸿福，于数日间肃清江北一带，而升兵勇敢，于倾盆大雨之中，梯渡险要，奋不顾身，击溃番兵数百人，不无微劳，可否择优请奖，批示抵遵。其吞多附近大小九村百姓，约有三百余户，俟后查明，另行呈报。为此具陈，标下程凤翔谨禀。九月初三日。

程凤翔由此西略，恐后方空虚，以左营副复庆驻扎盐井，左贡，以为声援。遂西进五十里，至工巴西渡怒江。沿江两岸，人烟稠密，地方沃野，系为察木多呼图克图所辖之地。由工巴过江西，南行三十里莫拉，四十里咱工，逾公嘴山，四十里雅达寺。转向西行，三十里冷卡，地方膏腴。由此西北通八宿，二百余里人烟不断，一丰富之区。由冷卡越色拉山，四十里经俄巴，道路平坦，四十里至昌易，合通盐井大路。此处为桑昂门户，地方饶沃。由此转向西北行，逾巨拉山脉，即冬拉冈里岭之中干，高出海面一万一千余尺，终年积雪，而路在半山，崎岖狭窄，上下盘旋五十里至色拉，复越索折山，五十里经坝雪，二十里至桑昂